

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 66 (1974)

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wasser- und Energiewirtschaft

## Cours d'eau et énergie



**WEW**

**SCHWEIZERISCHE MONATSSCHRIFT    REVUE MENSUELLE SUISSE**  
66. Jahrgang 1974    66 année 1974

HERAUSGEBER: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband (SWV), Baden  
ADMINISTRATION: Zeitschriftenverlag Buchdruckerei AG, Baden  
ANNAHME: Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich

REDAKTION: Dipl. Ing. G. A. Töndury

DRUCK: Buchdruckerei AG Baden



	Seite		Seite
<b>Wasser- und Elektrizitätsrecht, Allgemeine Rechtsfragen</b>		Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1973. Rapport annuel de l'ASAE: 3.2 Conditions météorologiques et hydrographiques	226
Die alten Wasserrechte. J. Zeller, K. Rey	126	Rückblick auf den Fortbildungskurs für angewandte Hydrologie	M 306
Für ein unverwässertes Gewässerschutzgesetz	M 335	Uebersicht über neue Entwicklungen in der Hydrologie aus der Sicht der Wasserwirtschaft. D. Vischer und K. Schram	309
Freihaltung des Geländes für künftige Schifffahrtsanlagen am Hochrhein	M 208		
Gesamtenergiekonzeption	M 300		
Mitteilungen aus dem Gebiete der Schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1973. Jahresbericht SWV: 3.1 Wasserrecht	223	<b>Wasserwirtschaft, Wasserkraftnutzung, Talsperren</b>	
Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1973. Rapport annuel de l'ASAE: 3.1 Législation en matière d'économie hydraulique	224	ALLGEMEIN	
Wasserrecht, Abschnitt in Präsidialansprache W. Rohner an Hauptversammlung SWV	344	Eidg. Kommission für Gesamtenergiekonzeption	M 370
Discours d'ouverture par le président W. Rohner de l'Assemblée générale de l'ASAE, partie législation en matière d'économie hydraulique	350	Mitteilungen aus dem Gebiete der schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1973. Jahresbericht SWV: 3.1 Allgemeines	223
Parlamentarische Verabschiedung des Wasserwirtschaftsartikels	370	Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1973. Rapport annuel de l'ASAE: 3.1 Généralités	224
Ein Rahmengesetz für die Binnenschifffahrt	M 305	Mitteilungen aus dem Gebiet der schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1973. Jahresbericht SWV: 3.4 Wasserkraftnutzung und Elektrizitätswirtschaft	233
Rodung für Reusstal-Flachsee zugelassen	M 77	Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1973. Rapport annuel de l'ASAE: 3.4 Utilisation de l'énergie hydraulique et économie électrique.	234
Wasserbau und Gewässerunterhalt nach dem neuen Baugesetz. P. Guthäuser	129	Wasserkraftnutzung, Energiewirtschaft, Abschnitt in Präsidialansprache W. Rohner an Hauptversammlung SWV 1974	346
Wasserwirtschaft/Economie hydraulique	M 301	Discours d'ouverture par le président W. Rohner de l'Assemblée générale 1974 de l'ASAE, partie Utilisation de l'énergie hydraulique et économie énergétique	350
Widerruflichkeit nicht mehr konformer, grundwassergefährdender Bewilligungen	M 329	Optimale Bewirtschaftung von Speicherseen. D. Vischer und M. Spreafico	97
<b>Meteorologie, Hydrographie, Geologie</b>		Technik für den Menschen	M 109
16. Arbeitstagung der Internationalen Arbeitsgemeinschaft Donauforschung	M 82	Wasserwirtschaft/Economie hydraulique	M 301
Fortbildungskurs in angewandter Hydrologie	M 115	Wer trägt die Kosten von Wasserbauwerken?	M 302
6. Fortbildungslehrgang für Hydrologie	M 268	Zweiter Weltkongress für Wasserwirtschaft	M 117
Karsthydrologische Untersuchungen zur Beckendichtigkeit des Kardamakis Reservoirs in Mazedonien, Griechenland. Ch. Haefeli und J. Schweizer	244	<b>KRAFTWERKE SCHWEIZ</b>	
Modellversuche über die durch Lawinen verursachten Wellenbewegungen im Ausgleichsbecken Ferden im Lötschental. P. Volkart	286	Aussichten des Kernkraftwerkbaus in der Schweiz	M 78
Klimatische Verhältnisse in der Schweiz, mitgeteilt von der Schweizerischen Meteorologischen Zentralanstalt, MZA:		75 Jahre Bernische Kraftwerke AG. G. A. Töndury	105
— im Jahre 1973	228	Das Kraftwerk Bremgarten-Zufikon. P. Fischer	149
— in den Monaten:		75 Jahre Elektra Baselland	M 331
Oktober, November, Dezember 1973	M 116	Les Aménagements des Forces Motrices de Conches (Gommerkraftwerke AG). P. Rageth et R. Wanoschek	271
Januar, Februar, März 1974	M 212	Pumpspeicherwerk bei Gletsch	M 209
April, Mai, Juni 1974	M 341	Weiterausbau von Wasserkraftwerken in Graubünden	M 261
Juli, August, September 1974	M 374	Kernkraftwerk Kaiseraugst AG gegründet	M 113
Abflussdiagramme der Flüsse Rhone, Rhein, Ticino, Inn, Doubs; Abfluss pro 1973 und langjähriger Durchschnitt. Jahresbericht SWV	242	Auftrag für das Kernkraftwerk Kaiseraugst erteilt	M 211
Diagrammes d'écoulements des fleuves: Rhône, Rhin, Ticino, Inn, Doubs; débit 1973 et moyenne des années. Rapport annuel de l'ASAE	242	Erneuerung des Kraftwerks Kappelerhof	M 78
Mitteilungen aus dem Gebiet der Schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1973. Jahresbericht SWV: 3.2 Meteorologische und hydrographische Verhältnisse	227	Erneuerung des Limmat-Kraftwerks Kappelerhof	M 209
		Inbetriebnahme des Kraftwerks Ladril im Bündner Oberland	M 209
		Das Kraftwerk Lötschen. Chr. Fux	278
		Der Weiterausbau der Kraftwerke Oberhasli AG. F. Zingg	107
		Unterirdische Pumpspeicherung?	M 210
		Verzeichnis der im Jahre 1973 in Betrieb gesetzten oder erweiterten Wasserkraftwerke (Tabelle 6, Jahresbericht SWV)	241

Verzeichnis der 1974 im Bau bzw. Umbau begriffenen Kraftwerke und Werkgruppen (Tabelle 9, Jahresbericht SWV) Anhang nach Seite	242	KRAFTWERK- UND MASCHINENBAU, ELEKTROTECHNIK, APPARATE	
Liste des usines hydroélectriques mises en service ou agrandies en 1973 (tableau 6 du rapport annuel ASAE)	241	Die Verlegung von Hochspannungskabeln im Dienste der Wasserversorgung	M 81
Liste des usines et groupes d'usines hydroélectriques en construction ou en transformation en 1974 (tableau 9 du rapport annuel ASAE) appendice après page	242	Informationstagung «Elektrische Raumheizung»	M 78
Energievorrat in den Speicherseen der Schweiz im hydrographischen Jahr 1972/73 und in früheren typischen Jahren. Diagramm im Jahresbericht SWV. Anhang nach Seite	242	Elektrische Raumheizung	M 210
Energie disponible dans les bassins d'accumulation de la Suisse dans l'année hydrographique 1972/73 et pour quelques années hydrauliques typiques appendice après page	242	<b>Energiewirtschaft</b>	
Wasserzinsberechnung für Kraftwerke. P. Gschwind	167	Elektrizitätswirtschaft	
<b>KRAFTWERKE AUSLAND</b>		Aktuelle Probleme der Elektrizitätswirtschaft und energiepolitische Tagesfragen	M 330
Elektrizität aus Bugey	M 211	Die Beherrschung von Abfluss und Energieumwandlung im Bau und im Betrieb von Talsperren. W. Pircher	15
Französisch-schweizerisches Konsortium liefert Grosskraftwerk für China	M 303	Conversion of Refuse to Energy	M 307
Im Quellgebiet der Donau. Exkursionen um die Ulmer Wasserwirtschaftstagungen 1974 zu deutschen Donauabschnitten. J. Frohnholzer	319	Elektrizität aus Bugey	M 211
Karsthydrologische Untersuchungen zur Beckendichtigkeit des Kardamakis Reservoirs in Mazedonien, Griechenland, Ch. Haefeli und J. Schweizer	244	Energie- und Umweltprobleme	M 80
XI. Internationaler Kongress für Grosse Talsperren, Madrid 1973:		Energieeinsparung durch Fassadensanierung	M 334
1. Allgemeines und Kongressverlauf. G. A. Töndury	1	Energie-Rückgewinnung	M 113
2. Kongressberichte und Diskussionen.		Energie aus der Sonne	M 113
2.1 Umweltbeeinflussung durch Talsperren. N. Schnitter	12	Energiepolitisches Konzept der Neunergemeinschaft	M 261
2.2 Die Beherrschung von Abfluss und Energieumwandlung im Bau und im Betrieb von Talsperren. W. Pircher	15	Energie- und Wirtschaftsproblem der Nordostschweizerischen Kraftwerke	M 111
2.3 Dichtungselemente und Böschungsschutz an Erd- und Steinschüttdämmen. E. Dietlicher	18	Elektrischer Strom dient dem Menschen	M 261
2.4 Neue Ideen zum rascheren und rationelleren Bau von Betontalsperren. H. L. Kreuzer	20	Elektrizitätsversorgung trotz Verbrauchszunahme gesichert	M 78
3. Statistische Uebersicht über den Stand 1973 des Talsperrenbaus in der Welt. N. Schnitter	23	Erdölkrise, Gesamtenergiekonzeption und Stromversorgung	M 329
4. Studienreisen.		Gesamtenergiekonzeption	M 300
4.1 Nordwestspanien. T. R. Schneider (Madrid—Salamanca—Leon—Galizien)	26	Eidg. Kommission für die Gesamtenergiekonzeption; Auftrag	M 370
4.2 Pyrenées orientales — Costa Brava — Palma de Mallorca. E. Paillex	32	Französisch-schweizerisches Konsortium liefert Grosskraftwerk für China	M 303
4.3 Mittel- und Südspanien. F. L. von Schoeler	37	Heutige Lage der Schweizerischen Energieversorgung und zukünftige Bestrebungen. O. Niederhauser	203
4.4 Ost- und Südspanien. G. Trucco	46	Mitteilungen aus dem Gebiet der schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1973. Jahresbericht SWV: 3.4 Wasserkraftnutzung und Elektrizitätswirtschaft	233
4.5 Marokko — Islas Canarias. G. A. Töndury	55	Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1973. Rapport annuel de l'ASAE: 3.4 Utilisation de l'énergie hydraulique et économie électrique	234
5. Verzeichnis und Kongressberichte	73	Resolution SVG: Bessere Baukonstruktion zur Einsparung von Heizenergien	M 261
Talsperrenbau in China. N. Schnitter	25	Für Sparsamkeit im Energieverbrauch	M 331
<b>TALSPERREN</b>		Technik für den Menschen, Tagung SIA 22./23. Februar 1974	M 109
Mitteilungen aus dem Gebiet der schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1973. Jahresbericht SWV: Talsperren	235	Ueberblick über den Energieverbrauch in der Schweiz im Jahre 1973. Mitgeteilt vom Eidg. Amt für Energiewirtschaft, Bern	243
Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1973. Rapport annuel de l'ASAE: barrages	236	Wasserkraftnutzung — Energiewirtschaft, Abschnitt in Präsidialansprache W. Rohner an Hauptversammlung SWV	346
Verzeichnis der im Frühjahr 1974 im Bau oder in Erweiterung stehenden Talsperren für Speicherseen und grössere Ausgleichbecken in der Schweiz (Tabelle 10, Jahresbericht SWV) Anhang nach Seite	242	Discours d'ouverture par le président W. Rohner de l'Assemblée générale de l'ASAE, partie Utilisation de l'énergie hydraulique et économie énergétique	350
Liste des barrages en construction ou en transformation en printemps 1974 pour des lacs d'accumulation et des bassins de compensation en Suisse (tableau 10 du rapport annuel ASAE) appendice après page	242	<b>Atomenergie</b>	
		Aussichten des Kernkraftwerkbaus in der Schweiz	M 78
		Elektrizität aus Bugey	M 211
		Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG	M 370
		Gründung einer europäischen Kernkraftgesellschaft	M 370
		Kernkraftwerk Kaiseraugst AG gegründet	M 113

Auftrag für das Kernkraftwerk Kaiseraugst erteilt	M	211	Die Schweizerische Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL) im Jahre 1973. Allgemeine Bestrebungen der Vereinigung. H. E. Vogel	199
Möglichkeiten der Industrie an der Schwelle eines rasch expandierenden Marktes für Kernkraftwerke	M	333	Schutz der italienisch-schweizerischen Grenzgewässer	M 305
Centre nucléaire Verbois	M	262	Die Sondermülldeponie «Schlauen» in Oeschgen im Kanton Aargau. J. Ursprung, E. Märki, H. Schmassmann, A. Jodelhauser.	317
<b>G a s / K o h l e / Ö l</b>				
Erdölfornleitung Genua—Ingolstadt	M	303	— Hydrologische Grundlagen und technischer Aufbau der Deponie	
Erdölkrise, Gesamtenergiekonzeption und Stromversorgung	M	329	— Vorwort	
Die schweizerische Erdölforschung	M	262	— Einleitung	
Inbetriebnahme der Erdgas-Hochrheinleitung der Gasverbund Mittelland AG	M	334	— Hydrogeologische Verhältnisse und Grundwasserverreinigung in Kaiseraugst	
Inbetriebnahme des schweizerischen Teilstücks der internationalen Transit-Gasleitung Holland—Italien. E. Auer		205	— Ziele und Geologische Verhältnisse der Deponie in Oeschgen	
			— Technik der Schutzmassnahmen	
			— Kosten	
			— Schlussfolgerung	
<b>Gewässerschutz, Umweltschutz, Wasserversorgung</b>			Strassburger Symposium vom 23. bis 25. Oktober 1974. H. E. Vogel	365
Aktuelle Probleme der Kehrriichtbeseitigung	M	83	Tagung «Tank 74» vom 12./13. September 1974 im Stadthof 11 und Fachausstellung vom 11. bis 14. September 1974 in Zürich	M 336
Bestürzung im Gewässerschutz	M	262	Wasserbau und Gewässerunterhalt nach dem neuen Baugesetz. P. Guthauser	129
Bodenseereinigung	M	81	Wasser und Boden in der Reusebene. M. Boller und H. Grubinger	142
Erdölfornleitung Genua — Ingolstadt	M	303	Die Verlegung von Hochspannungskabeln im Dienste der Wasserversorgung Zürich	M 81
Energie- und Umweltprobleme	M	80	Wasserversorgung der Stadt Zürich, 1973	M 263
Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)			«Weisser Amur» soll Gewässer entkrauten	M 263
Gewässerverschmutzung und Luftverunreinigung, Symposium 1973	M	79	Zukunftweisende Aufgaben bei Gewässerschutz und Lufthygiene. H. E. Vogel	195
Geordnete Deponien in Theorie und Praxis. E. Auer		258	Kongresse, Ausstellungen, Kurse	
Für ein unverwässertes Gewässerschutzgesetz	M	335	16. Arbeitstagung der Internationalen Arbeitsgemeinschaft Donauforschung	M 82
Integrales Industrieabwasserprojekt mit Elektroflotation und Umkehrosmose, H. P. Roth		185	Cumünanza Pro Lej da Segl, Generalversammlung 2. März 1974	M 264
Leitbild für die Wasserversorgungen des Kantons Aargau. H. Nater		170	Delegierten- und Mitgliederversammlung 17. Mai 1974 der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene.	M 264
Ligue Suisse pour la Protection des Eaux et de l'Air (LSPEA) 1973. Objectifs généraux de la Ligue. H. E. Vogel		201	«Haltet die Schweiz sauber»	M 304
Mitteilungen aus dem Gebiet der Schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1973. Jahresbericht SWV: 3.3 Rheinhaltung und Sanierung der Gewässer		229	Europäisches Symposium über die Organisation des Gewässerschutzes, 23. bis 25. Oktober 1974 in Strassburg	M 307
Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse, en 1973. Rapport annuel de l'ASAE: 3.3 Assainissement des cours d'eau et épuration des eaux usées		230	Fachtagung und Fachmesse Pro Aqua — Pro Vita	M 113
Mitteilungen aus dem Gebiete der schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1973. Jahresbericht SWV: 3.12 Gewässerschutz und Wasserversorgung		223	6. Fachtagung und Fachmesse Pro Aqua — Pro Vita 74. G. A. Töndury und E. Auer.	296
Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1973. Rapport annuel de l'ASAE: 3.12 Protection des eaux contre la pollution et alimentation en eau		224	Tagung «Tank 74» vom 12./13. September 1974 im Stadthof 11 und Fachausstellung vom 11. bis 14. September 1974 in der Züsphalle in Zürich	M 336
Wasserversorgung, Gewässerschutz, Naturschutz, Abschnitt in Präsidialansprache W. Rohner an Hauptversammlung SWV		345	Internationale Arbeitsgemeinschaft der Wasserwerke im Rheineinzugsgebiet (IAWR)	M 263 M 307 M 335
Discours d'ouverture par le président W. Rohner de l'Assemblée générale de l'ASAE, partie Alimentation en eau, protection des eaux, protection de la nature		350	Internationale Vereinigung für Wasser- und Abwasserforschung	M 267
Pro Aqua — Pro Vita 1974. Geleitwort. W. Hunzinger		183		
Pumpwerke und Kanäle im Reusstal. K. Zünd und H. J. Frey		154		
La Protection des Eaux en Valais. G. L. Huber		292		
Im Quellgebiet der Donau. Exkursionen um die Ulmer Wasserwirtschaftstagungen 1974 zu deutschen Donauabschnitten. J. Frohnholzer		321		
Schweizerisch-italienische Kommission zum Schutz der Grenzgewässer	M	83		

## Bewässerung und Entwässerung Hochwasser, Flussbau, Grundbau, Seenregulierung

Abflussverhältnisse, Berechnungsmethoden, Dimensionierungs-Grundsätze. W. Stetefeld	139
Ausbau der Wigger. P. Stämpfli	137
Die Beherrschung von Abfluss und Energieumwandlung im Bau und im Betrieb von Talsperren. W. Pircher	15
Das Hochwasser vom November 1972. A. Windel	175
Mitteilungen aus dem Gebiet der Schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1973. Jahresbericht SWV: 3.5 Flusskorrekturen und Wildbachverbauungen; Internationale Rheinregulierung; Talsperren	235
— 3.6 Seenregulierung	237
Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse, en 1973. Rapport annuel de l'ASAE: 3.5 Correction de cours d'eau et endiguements de torrents; régularisation internationale du Rhin; barrages	236
— 3.6 Régularisation des lacs	238
Naturnaher Wasserbau an ausgeführten Beispielen. H. Matheja	134
Pumpwerke und Kanäle im Reusstal. K. Zünd und H. J. Frey	154
Tagung für Siedlungs- und Industriereswasserwirtschaft des Oesterreichischen Wasserwirtschaftsverbandes	M 267
Wasser und Boden in der Reussebene. M. Boller und H. Grubinger	142
Wasserbau und Gewässerunterhalt nach dem neuen Baugesetz im Kanton Aargau. P. Guthauser	129
Widerruflichkeit nicht mehr konformer, grundwassergefährdender Bewilligungen	M 329

## Schifffahrt

Binnenschifffahrt, Abschnitt in Präsidialansprache W. Rohner an Hauptversammlung	347
Discours d'ouverture par le président W. Rohner de l'Assemblée générale de l'ASAE, partie Navigation intérieure	351
Freihaltung des Geländes für künftige Schifffahrtsanlagen am Hochrhein	M 208
Hochrheinschifffahrt	M 264
Mitteilungen aus dem Gebiet der Schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1973. Jahresbericht SWV: 3.7 Binnenschifffahrt	237
Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1973. Rapport annuel ASAE: 3.7 Navigation intérieure	238
Neue Phase in der schweizerischen Binnenschifffahrtsfrage	M 85
Ein Rahmengesetz für die Binnenschifffahrt	M 305
Die revidierte Rheinschifffahrtsakte von 1868	M 264
Die Schifffahrt im Verkehrshaus der Schweiz in Luzern. G. A. Töndury	253
Schweizerischer Rhone-Rhein-Schifffahrtsverband, Sektion Ostschweiz, Generalversammlungen vom 6. November 1973 und vom 4. Oktober 1974	M 91 M 337
Schweizerische Hochsee-, Rhein- und Binnenschifffahrt. H. Zurbrugg	253
Schweizerische Schifffahrtsvereinigung	M 336, 375
Stillegungshäfen und Stillegungsregister	M 84
Vertragswerk über die Bodensee- und Rheinschifffahrt	M 114
Zentralkommission für die Rheinschifffahrt	M 85 M 336
Zürcher Hochrhein-Komitee	M 337
Zweite Schleuse Birsfelden	M 336

## Raumplanung, Landesplanung, Naturschutz

Cumünanza Pro Lej da Segl	M 264
Natur und Landschaft im Reusstal. E. Kessler, R. Maurer und H. U. Weber	159
Naturnaher Wasserbau an ausgeführten Beispielen. H. Matheja	134
Wasserversorgung, Gewässerschutz, Naturschutz, Abschnitt in Präsidialansprache W. Rohner an Hauptversammlung SWV	345
Discours d'ouverture par le président W. Rohner de l'Assemblée générale de l'ASAE, partie Alimentation en eau, protection des eaux, protection de la nature	350
Rcdung für Reusstal-Flachsee zugelassen	M 77
Schutz der italienisch-schweizerischen Grenzgewässer	M 305
Umweltbeeinflussung durch Talsperren. N. Schnitter	12

## Verschiedenes

Abteilung Wasserbau und Wasserwirtschaft im Kanton Aargau; Rückblick auf die Jahre 1960 bis 1970. P. A. Leutenegger	123
Die Aufgaben der Abteilung Wasserbau und Wasserwirtschaft. H. Meier	131
Conversion of Refuse to Energy	M 307
Elektrische Raumheizung, Informationstagung	M 78
Elektrische Raumheizung, Studie	M 210
Kooperation Alusuisse/Motor-Columbus	M 342
Landis & Gyr-Beteiligungsgesellschaft in Japan	M 120
Landschaft, Leute und Brauchtum des Lötschentales. A. Ebener	354
Recycling. Symposium am Gottlieb-Duttweiler-Institut	M 119
Städtefernheizung. E. Auer	207
Technik für den Menschen	M 109
Wasserzinsberechnung für Kraftwerke. P. Gschwind	167
Vorwort zum Sonderheft Wasserbau und Wasserwirtschaft im Kanton Aargau. Regierungsrat Dr. J. Ursprung	121

## Mitteilungen aus den Verbänden

### SCHWEIZERISCHER WASSERWIRTSCHAFTSVERBAND

Hauptversammlung in Brig, 29. August 1974, mit Exkursionen zu Anlagen im Lötschental, im Fieschertal und im Rhonetal am 30. August	270
— Programm	344
— Protokoll der 63. ordentlichen Hauptversammlung 1974	344
— Präsidialansprache	344
— Gesamter Tagungsbericht	344
Discours d'ouverture par le président et procès verbal de l'Assemblée générale de l'ASAE 1974	349
Vorstandssitzung SWV vom 15. Mai 1974 in Bremgarten	M 265
Ausschuss-Sitzungen, Protokollauszüge:	
— Sitzung vom 27. März in Zürich	M 265
— Sitzung vom 9. Mai in Zürich	M 265
— Sitzung vom 29. August in Brig	M 370
Jahresbericht 1973 des SWV:	
1. Mitteilungen aus der Tätigkeit des Verbandes	217
2. Mitteilungen aus der Tätigkeit der Verbandsgruppen	219
3. Mitteilungen aus dem Gebiete der Schweizerischen Wasserwirtschaft	223
4. Mitgliederverzeichnisse	242
Rapport Annuel 1973 de l'ASAE:	
1. Renseignements sur l'activité de l'association	216
2. Communications des sections de l'association	219
3. Renseignements concernant l'Economie Hydraulique de la Suisse	224
4. Listes de Membres	242
Publikationsverzeichnisse:	
— Verbandsschriften SWV	siehe Faltblatt 3 242
Neujahrsglückwünsche von Verband und Redaktion	343
Mitteilung der WAKO (Ständige Schweizerische Wasserwirtschaftskommission)	M 91
Mitteilungen der WAKO: Fortbildungskurs in angewandter Hydrologie	M 115
Rückblick auf den Fortbildungskurs für angewandte Hydrologie	M 306
Ständige Wasserwirtschaftskommission, Abschnitt in Präsidialansprache W. Rohner an Hauptversammlung SWV	347
Discours d'ouverture par le président W. Rohner de l'Assemblée générale de l'ASAE, partie Commission permanente de l'économie hydraulique	351
VERBAND AARE-RHEINWERKE	
Generalversammlung vom 29. Juni 1973 in Wehr	M 85
Betriebsleiterversammlung vom 17. April 1974	M 337
Generalversammlung vom 5. Juli 1974 in Bremgarten	M 338
Kurze Jahresübersicht im Bericht SWV 1973	219
AARGAUISCHER WASSERWIRTSCHAFTSVERBAND	
Kurze Jahresübersicht im Bericht 1973	222
Hauptversammlung vom 2. Oktober 1974	M 371
ASSOCIAZIONE TICINESE DI ECONOMIA DELLE ACQUE	
Kurze Jahresübersicht im Bericht SWV 1973	221
LINTH-LIMMATVERBAND	
Kurze Jahresübersicht im Bericht SWV 1973	221
Vortragsveranstaltungen des Linth-Limmatverbandes im Winterhalbjahr 1973/74	M 306

## REUSSVERBAND

Kurze Jahresübersicht im Bericht SWV 1973	221
---	-----

## RHEINVERBAND

Kurze Jahresübersicht im Bericht SWV 1973	222
Rheinverband, Hauptversammlung; Exkursion zu den Vorarlberger Illwerken	M 86

## Befreundete Verbände und Organisationen

Kongresse, Tagungen, Studienreisen und Ausstellungen 1974, Voranzeigen 1975	M 91, 373
Cumünanza Pro Lej da Segl	M 264
Conversion of Refuse to Energy, Tagung 3. bis 5. November 1975	M 307
Deutscher Verband für Wasserwirtschaft e. V., 6. Fortbildungskurs für Hydrologie	M 268
Von den Wasserwirtschaftsverbänden in der Bundesrepublik Deutschland	M 115
Durnagelbach-Verbauung Linthal, ordentliche Hauptversammlung vom 31. Mai 1974	M 308
Kolloquium an der Universität Karlsruhe	M 339
Nordwestdeutscher Wasserwirtschaftsverband	M 88
Oesterreichischer Wasserwirtschaftsverband, 11. Arbeitstagung für Siedlungs- und Industrierwasserwirtschaft und Gewässerschutz vom 23./26. September 1974	M 267
Rückblick auf den Fortbildungskurs für angewandte Hydrologie	M 306
Schweizerisches Nationalkomitee für grosse Talsperren, 42. Sitzung des Exekutivrates Mai 1974; Voranzeige 12. Internationaler Talsperrenkongress vom 29. März bis 2. April 1976 in Mexiko.	M 371
Schweizerisches Nationalkomitee der Welt-Energie-Konferenz (SN/WEK) 44. Vereinsversammlung vom 26. September 1973	M 90
Siedlungswasserwirtschaftliches Kolloquium an der Universität Karlsruhe	M 213
Schweizerischer Rhone-Rhein-Schiffahrtsverband, Sektion Ostschweiz	M 91
Generalversammlungen vom 9. November 1973 und 29. Juni 1974	M 337
Schweizerische Schiffahrtsvereinigung, 70. ordentliche Generalversammlung vom 27. Juni 1974	M 336
Verband Schweizerischer Abwasserfachleute	
118. Mitgliederversammlung vom 23. November 1973	M 90
30. Hauptmitgliederversammlung vom 29. März 1974	M 266
121. Mitgliederversammlung (30 Jahre VSA) 23./24. August 1974	M 372
Schweizerischer Verein von Gas- und Wasserfachmännern, 100. Generalversammlung, vom 13. bis 15. September 73	M 88
Generalversammlung vom 13. September 1974	M 338
Wasserbauliches Kolloquium an der Universität Karlsruhe	M 213
Zweiter Weltkongress für Wasserwirtschaft	M 117
Zürcher Hochrhein-Komitee, Generalversammlung vom 29. Juni 1974	M 337

## Literatur

Der Abwasserkanal	M	95
100 Jahre Schweizerische Bauzeitung	M	340
Bulletin des SEV/VSE, Seiten des VSE	M	268
Degrémont - Handbuch Wasseraufbereitung - Abwasserreinigung	M	375
Energie und Abwärme	M	95
Donau-Strom	M	214
The Heritage of Spanish Dams	M	268
Hydraulique Urbaine	M	340
Kraftwerkbau als interdisziplinäre Aufgabe	M	375
Statistik der Wasserkraftanlagen der Schweiz	M	214
Die Wasserwirtschaft und Perspektivplanung in Ungarn	M	214
Wiener Mitteilungen Band 14, «Hydrologie-Fortbildungskurs 1973»	M	95

## Personelles

Georges-André Chevallaz neuer Bundesrat	M	91
Eidg. Amt für Wasserwirtschaft: Dr. R. Loepfe, stv. Direktor; Dr. Ch. Emmenegger, Chef Abt. Landeshydrographie	M	375
Eidgenössische Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz (EAWAG), zum Ordinarius befördert Prof. Dr. sc. nat. R. Braun	M	92
Gas- und Wasserwerk Basel: A. Schneider, dipl. Ing. ETH, Abteilungsleiter der Gas- und Wasserverteilung, zur Stellvertretung des Direktors Dr. W. Hunzinger für den gesamten technischen Bereich	M	119
Eidg. Technische Hochschule, Zürich, Dipl. Ing. Carlo Lichtenhahn zum Professor ernannt	M	93
E. H. Etienne, 75jährig	M	117
Prof. Dr. E. h. Arnold Hörler 70jährig	M	92
Direktor Fritz Jordi im Ruhestand	M	93
Zum Rücktritt von Dr.-Ing. E. h. Hans Werner Koenig	M	93
Zum Rücktritt von Dr. Erich Knop	M	118
Wachablösung in den Häfen beider Basel, anstelle von W. Mangold neuer Direktor Dr. K. Waldner	M	93
Emil Walser 65 Jahre alt	M	339

## Nekrologie

J. Blankart, † 13. 2. 1974	M	119
Giovanni Galante, †	M	308
Florian Lusser, † 9. 6. 1974	M	307
Edmond Pingeon, †	M	95
Präsident i. R. Dr. h.c. sc. techn. Gustav Schneider, † 4. 9. 1973	M	93
Zum Hinschied von alt Nationalrat Hans Trümpy, † 18. 4. 1974	M	213
Viktor Wettler, † 31. 3. 1974	M	308

## Verzeichnis der Verfasser von Hauptartikeln und wichtigeren Mitteilungen

AUER ERWIN, 6. Fachtagung und Fachmesse Pro Aqua — Pro Vita 1974	296
— Geordnete Deponien in Theorie und Praxis	258
— Inbetriebnahme des Schweizerischen Teilstücks der internationalen Transit-Gasleitung Holland—Italien	205
— Städteferneheizung	207

BOLLER MARKUS und GRUBINGER HERBERT, Wasser und Boden in der Reussebene	142
BRAUN RUDOLF, Nachwort zum FEG-Symposium	369
DIETLICHER ERNST, XI. Internationaler Kongress für Grosse Talsperren, Madrid 1973. 2.3 Dichtungselemente und Böschungsschutz an Erd- und Steinschüttdämmen	18
EBENER ALBERT, Landschaft, Leute und Brauchtum des Lötschentales	354
EIDG. AMT FÜR ENERGIEWIRTSCHAFT, Ueberblick über den Energieverbrauch in der Schweiz im Jahre 1973	243
FISCHER PAUL, Das Kraftwerk Bremgarten-Zufikon	149
FREY HANS JÖRG und ZÜND KARL, Pumpwerke und Kanäle im Reusstal	154
FROHNHOLZER JOSEF, Im Quellgebiet der Donau. Exkursionen um die Ulmer Wasserwirtschaftstagungen 1974 zu deutschen Donauabschnitten	321
FUX CHRISTIAN, Das Kraftwerk Lötschen	278
GERBER MARGRIT, Berichterstattung Exkursion Fiescherthal HV	358
GRUBINGER HERBERT und BOLLER MARKUS, Wasser und Boden in der Reussebene	142
GSCHWIND PETER, Wasserzinsberechnung für Kraftwerke	167
GUTHAUSER PIUS, Wasserbau und Gewässerunterhalt nach dem neuen Baugesetz	129
HAEFELI CHARLES und SCHWEIZER J., Karsthydrologische Untersuchungen zur Beckendichtigkeit des Kardamakis Reservoirs in Mazedonien, Griechenland	244
HUBER GEORGES L., La Protection des Eaux en Valais	292
HUNZINGER WALTER, Geleitwort Pro Aqua — Pro Vita 1974	183
JEDELHAUSER ANTON, Die Sondermülldeponie «Schlauen» in Oeschgen im Kanton Aargau	317
4. Technik der Schutzmassnahmen	
KESSLER ERICH, MAURER RICHARD und WEBER HANS-ULRICH, Natur und Landschaft im Reusstal	159
KREUZER HARALD L., XI. Internationaler Kongress für Grosse Talsperren, Madrid 1973. 2.4 Neue Ideen zum rascheren und rationelleren Bau von Betontalsperren	20
LEUTENEGGER PAUL AD., Abteilung Wasserbau und Wasserwirtschaft im Kanton Aargau; Rückblick auf die Jahre 1960 bis 1970	123
LOEPFE ROLF, Freihaltung des Geländes für künftige Schifffahrtsanlagen am Hochrhein	M 208
MÄRKI ERWIN, Die Sondermülldeponie «Schlauen» in Oeschgen, Kanton Aargau. 1. Einleitung	317
MAURER RICHARD, KESSLER ERICH und HANS-ULRICH WEBER, Natur und Landschaft im Reusstal	159
MATHEJA HARTMUT, Naturnaher Wasserbau an ausgeführten Beispielen	134
MEIER HEINZ, Die Aufgaben der Abteilung Wasserbau und Wasserwirtschaft im Kanton Aargau	131
NATER HANS, Leitbild für die Wasserversorgung des Kantons Aargau	170
NIEDERHAUSER OTTO, Heutige Lage der Schweizerischen Energieversorgung und zukünftige Bestrebungen	203
PAILLEX EDMOND, Studienreise Pyrénées orientales — Costa Brava — Palma de Mallorca	32
PFEIFFER WALTER, Elektrische Raumheizung	M 210
PIRCHER WOLFGANG, XI. Internationaler Kongress für Grosse Talsperren, Madrid 1973. 2.2 Die Beherrschung von Abfluss und Energieumwandlung im Bau und im Betrieb von Talsperren	15



RAGETH PAUL et R. WANOSCHEK, Les Aménagements des Forces Motrices de Conches SA (Gommerkraftwerke AG)	271	— XI. Internationaler Kongress für Grosse Talsperren, Madrid 1973; 1. Allgemeines und Kongressverlauf	1
REY KURT und ZELLER JOSEF, Die alten Wasserrechte	126	— Die Schifffahrt im Verkehrshaus der Schweiz in Luzern	252
ROTH HANS PETER, Integrales Industrieabwasserprojekt mit Elektroflotation und Umkehrosmose	185	— Studienreise Marokko — Islas Canarias	55
SCHAPER EDZARD, Von Walliser Wassern	360	TRUCCO GIULIO, Studienreise Ost- und Südspanien	46
SCHNEIDER TONI R., Studienreise Nordwestspanien	26	URSPRUNG JÖRG, Vorwort zum Sonderheft «Wasserbau und Wasserwirtschaft im Kanton Aargau». Geschichtlicher Rückblick der Abteilung Wasserbau und Wasserwirtschaft	121
SCHNITTER NIKLAUS, XI. Internationaler Kongress für Grosse Talsperren, Madrid 1973. 2. Kongressberichte und Diskussionen. 2.1 Umweltbeeinflussung durch Talsperren	12	VISCHER DANIEL und SPREAFICO MANFRED, Optimale Bewirtschaftung von Speicherseen	97
— Statistische Uebersicht über den Stand 1973 des Talsperrenbaus in der Welt	23	VISCHER DANIEL und SCHRAM KARIN, Uebersicht über neue Entwicklungen in der Hydrologie aus der Sicht der Wasserwirtschaft	309
— Talsperrenbau in China	25	VOGEL HERMANN EMIL, Zukunftsweisende Aufgaben bei Gewässerschutz und Lufthygiene	195
SCHMASSMANN HANSJÖRG, Die Sondermülldeponie «Schlaun» in Oeschgen im Kanton Aargau		— Die Schweizerische Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL) im Jahre 1973. Allgemeine Bestrebungen der Vereinigung	199
2. Hydrogeologische Verhältnisse und Grundwasserreinigung in Kaiseraugst	317	— Strassburger Symposium der Föderation Europäischer Gewässerschutz	365
3. Ziele und geologische Verhältnisse der Deponie in Oeschgen	318	VOLKART PETER, Modellversuche über die durch Lawinen verursachten Wellenbewegungen im Ausgleichsbecken Ferden im Lötschental	286
SCHOELER FRANZ L., Studienreise Mittel- und Südspanien	37	WANOSCHEK ROBERT et P. RAGETH, Les Aménagements des Forces Motrices de Conches SA (Gommerkraftwerke AG)	271
SCHRAM KARIN und VISCHER DANIEL, Uebersicht über neue Entwicklungen in der Hydrologie aus der Sicht der Wasserwirtschaft	309	WEBER HANS-ULRICH, MAURER RICHARD und KESSLER ERICH, Natur und Landschaft im Reusstal	159
SCHWEIZER JOST und CH. HAEFELI, Karsthydrologische Untersuchungen zur Beckendichtigkeit des Kardamakis Reservoirs in Mazedonien, Griechenland	244	WINDEL ALBRECHT, Das Hochwasser vom November 1972	175
SPREAFICO MANFRED und VISCHER DANIEL, Optimale Bewirtschaftung von Speicherseen	97	ZELLER JOSEF und REY KURT, Die alten Wasserrechte	126
STÄMPFLI PAUL, Ausbau der Wigger	137	ZINGG FRITZ, Der Weiterausbau der Kraftwerke Oberhasli	107
STETEFELD WOLFGANG, Abflussverhältnisse, Berechnungsmethoden, Dimensionierungs-Grundsätze	139	ZÜND KARL und FREY HANS JÖRG, Pumpwerke und Kanäle im Reusstal	154
TOENDURY GIAN ANDRI, 6. Fachtagung und Fachmesse Pro Aqua — Pro Vita 74	296	ZURBRÜGG HENRI, Schweizerische Hochsee-, Rhein- und Binnenschifffahrt	253
— 75 Jahre Bernische Kraftwerke AG	105		